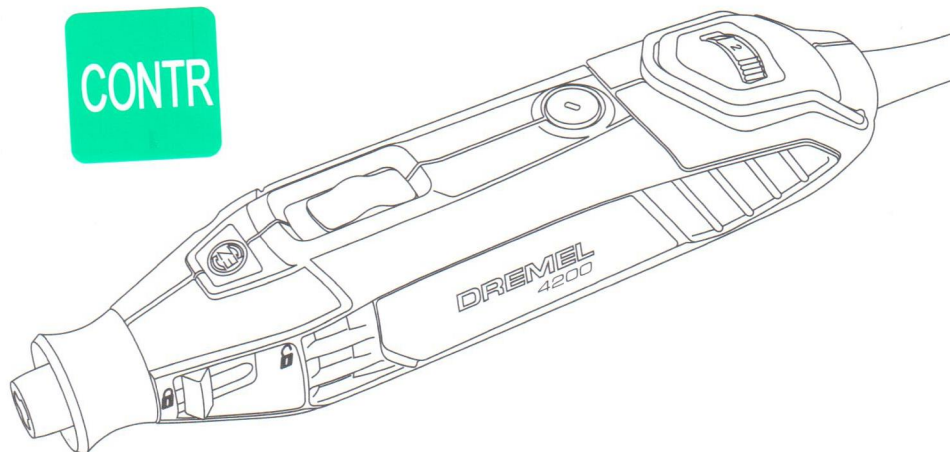


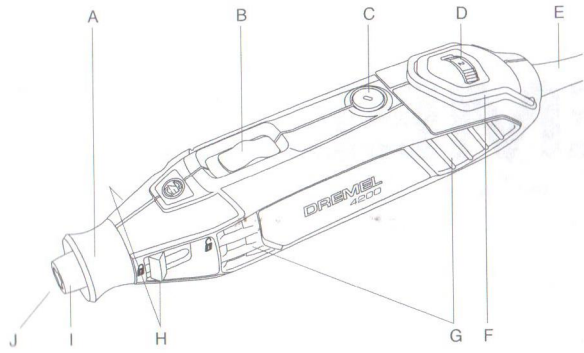
DREMEL® 4200

CONTR

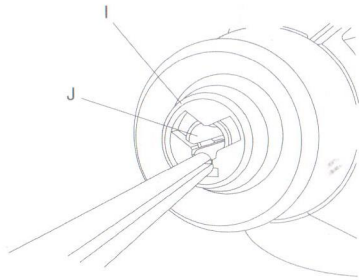


GB	Original instruction	15	HU	Az eredeti eloirások fordítása	61
IT	Traduzione delle istruzioni originali	19	RO	Traducere a instrucțiunilor originale	66
ES	Traducción de las instrucciones originales	24	RU	Перевод оригинальных инструкций	71
PT	Tradução das instruções originais	30	SL	Prevod originalnih navodil	77
EL	Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών	35	HR	Prijevod originalnih uputa	82
TR	Orijinal yönergelerin çevirisi	40	SR	Превод оригиналног упутства	87
CS	Překlad originálních pokynů	45	MK	Превод на оригиналните Упатства	92
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji	50	SK	Preklad rovnodných pokynov	97
BG	Превод на оригиналните инструкции	55	UK	Переклад головних інструкцій	102

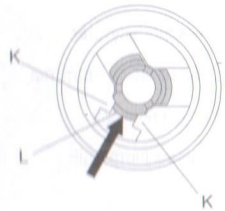
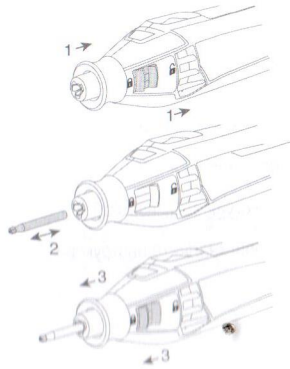
Dremel
The Netherlands



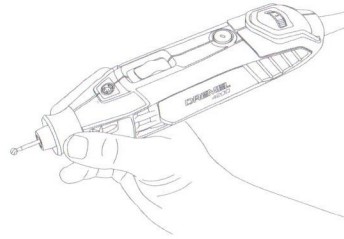
3



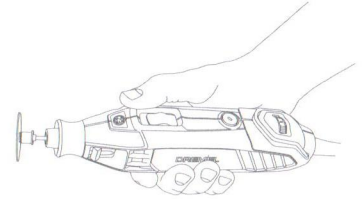
5



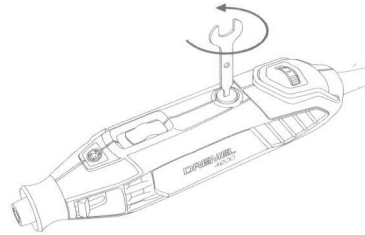
6



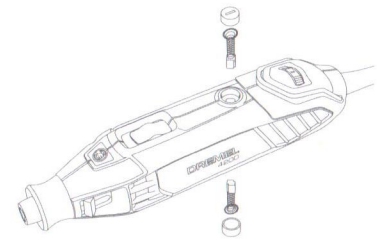
7

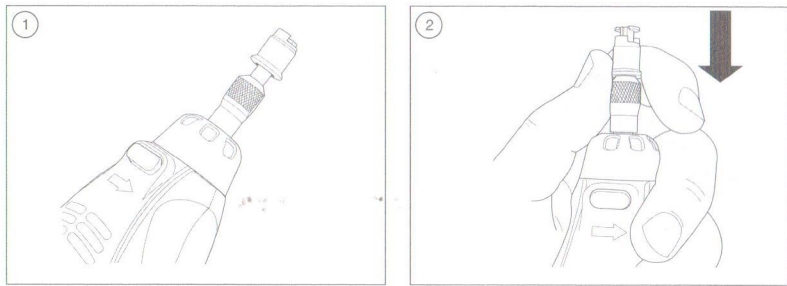


8



9





EZ SpeedClic™

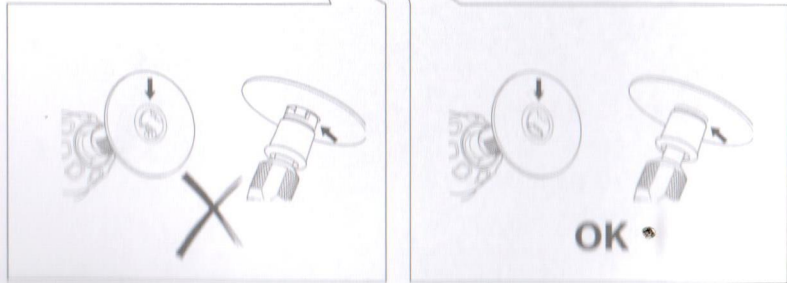
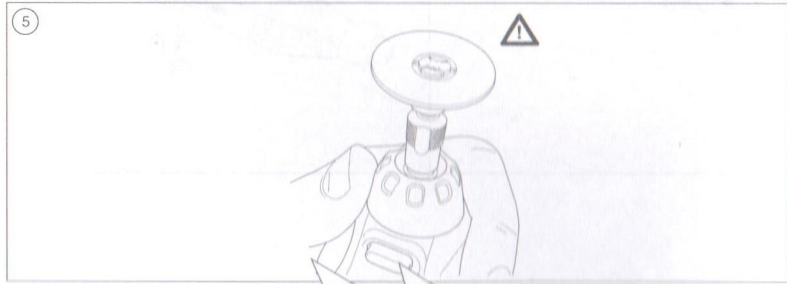
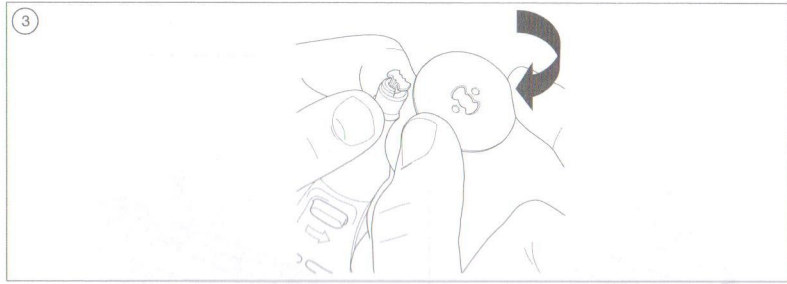
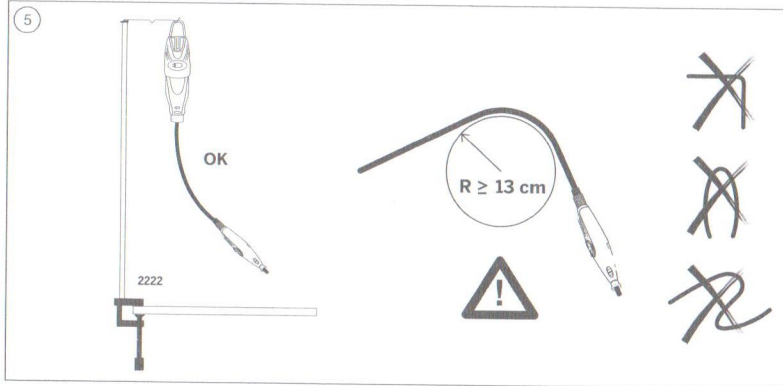
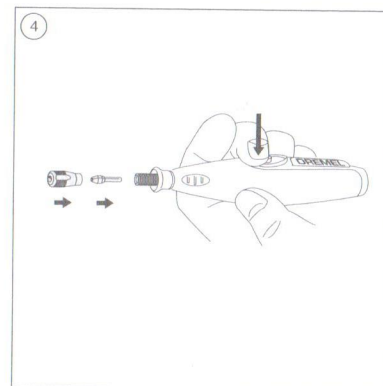
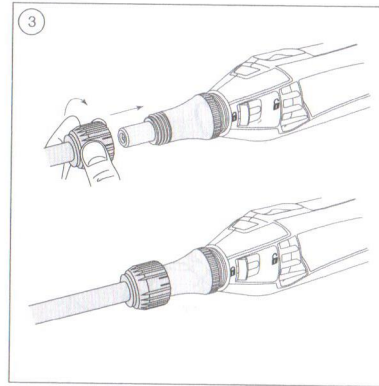
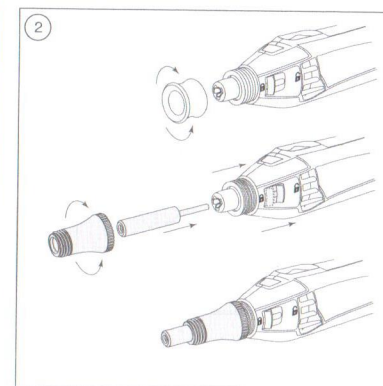
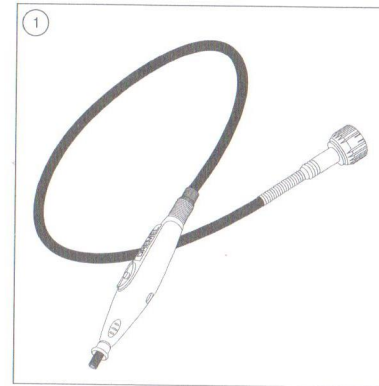


Figure 10: EZ SpeedClic™



225

Figure 11: Attachment 225

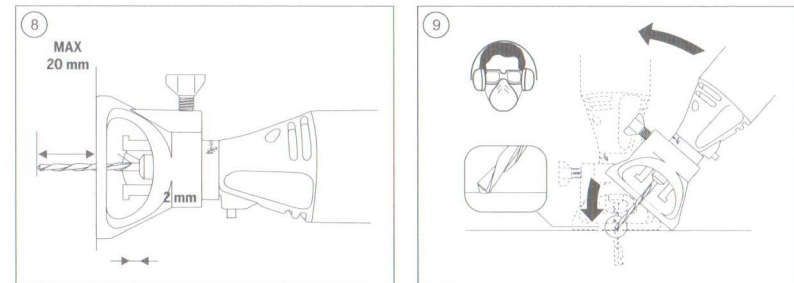
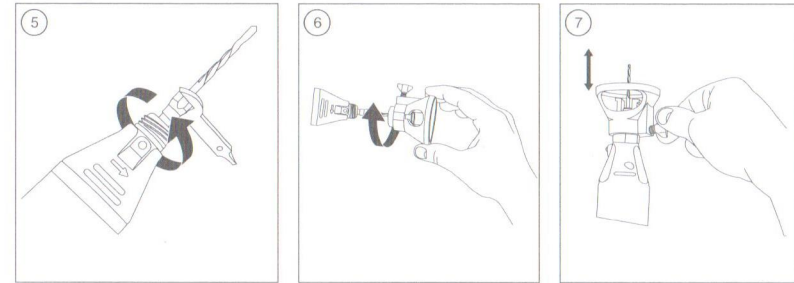
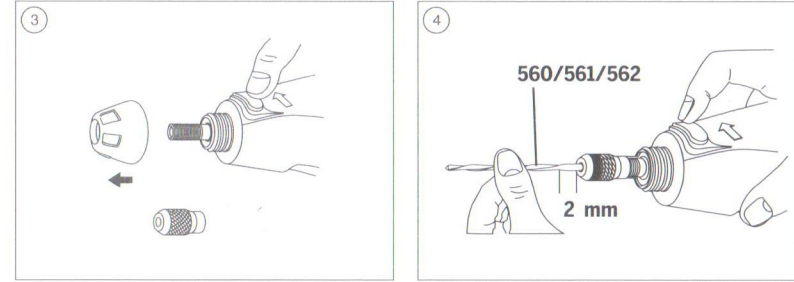
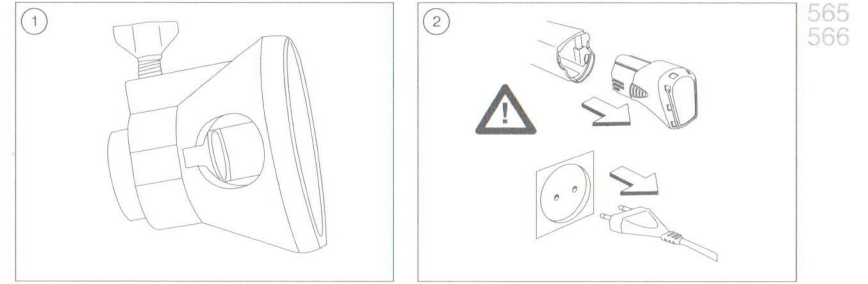
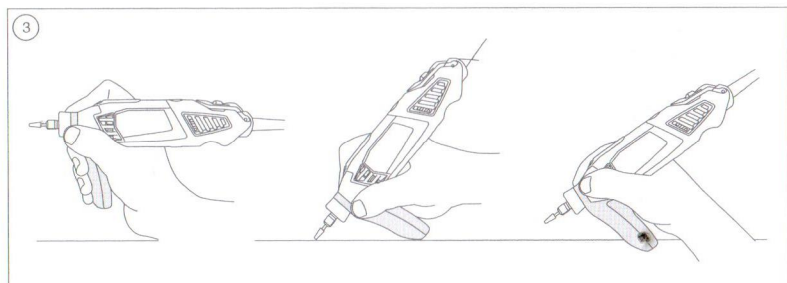
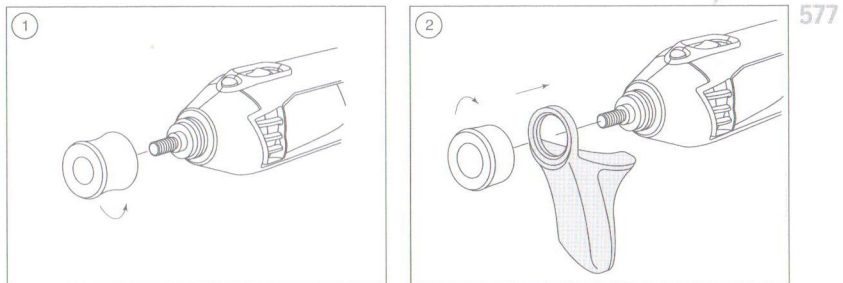
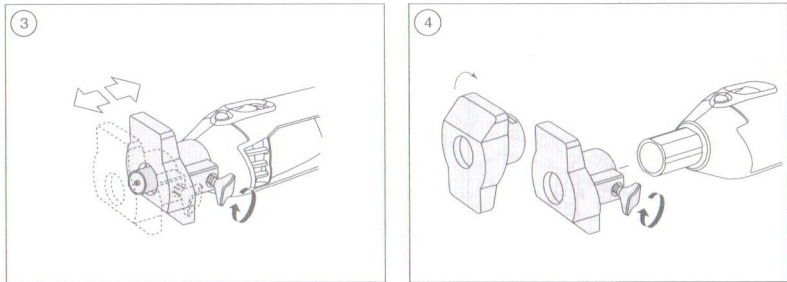
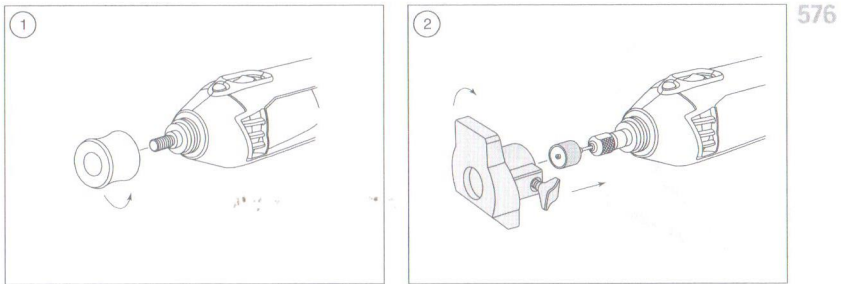
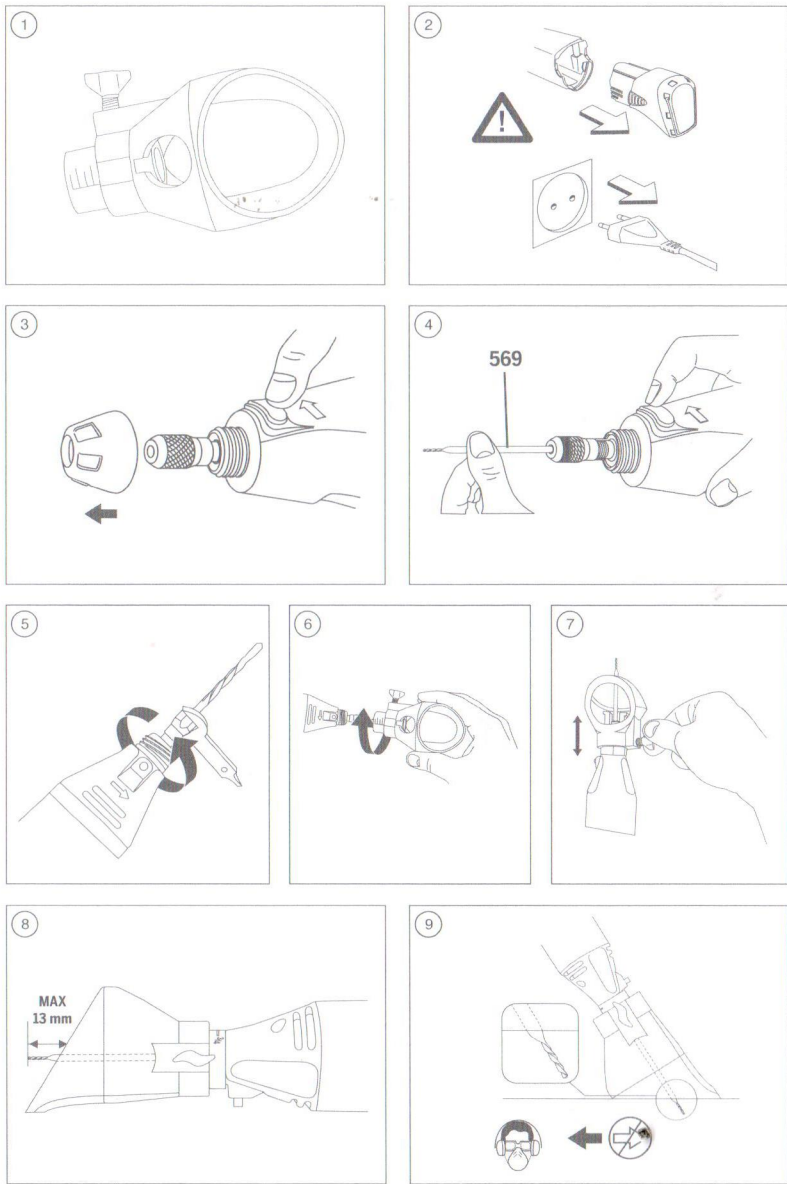


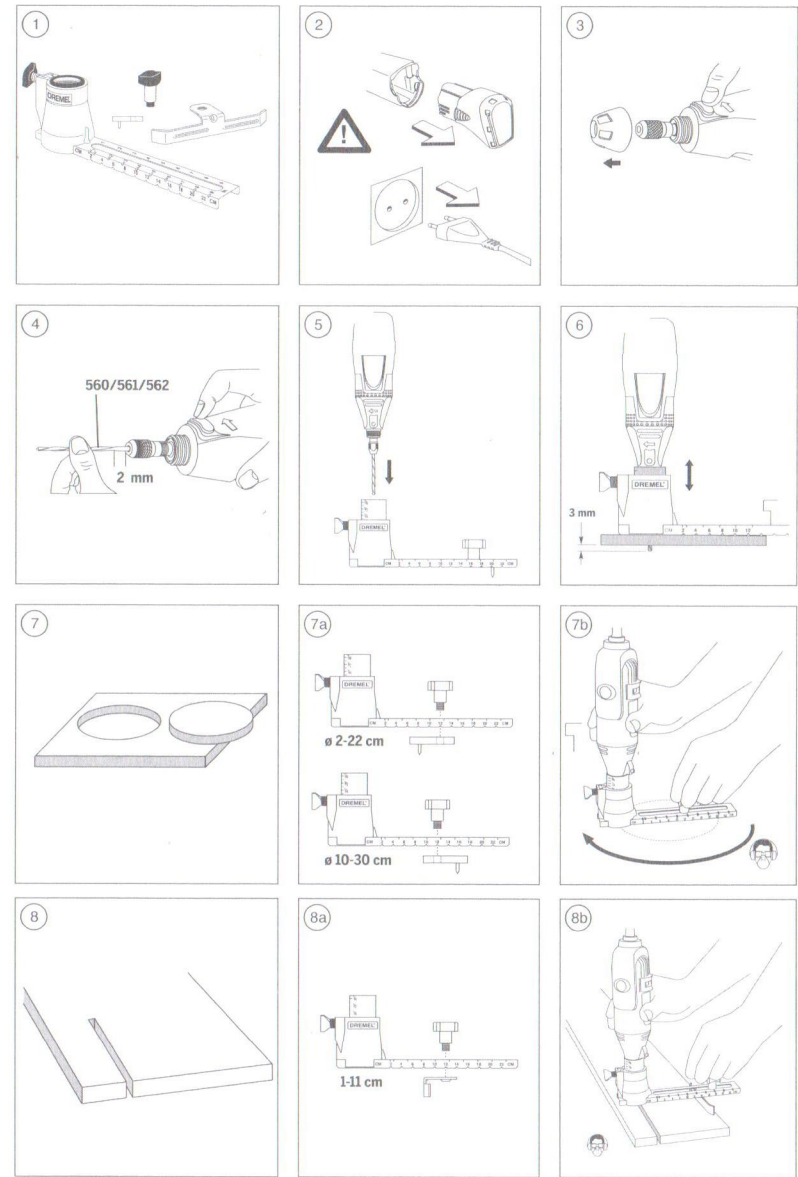
Figure 12: Attachment 576 / 577

Figure 13: Attachment 565 / 566



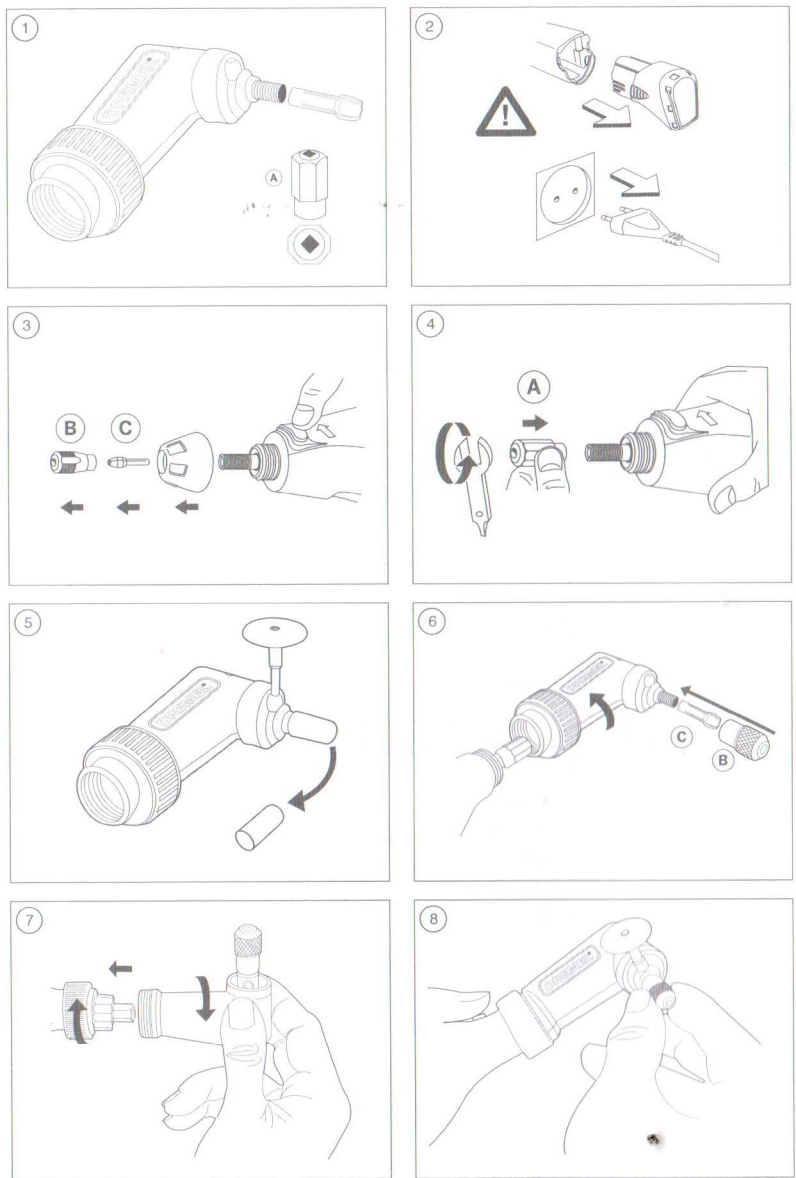
568

Figure 14: Attachment 568



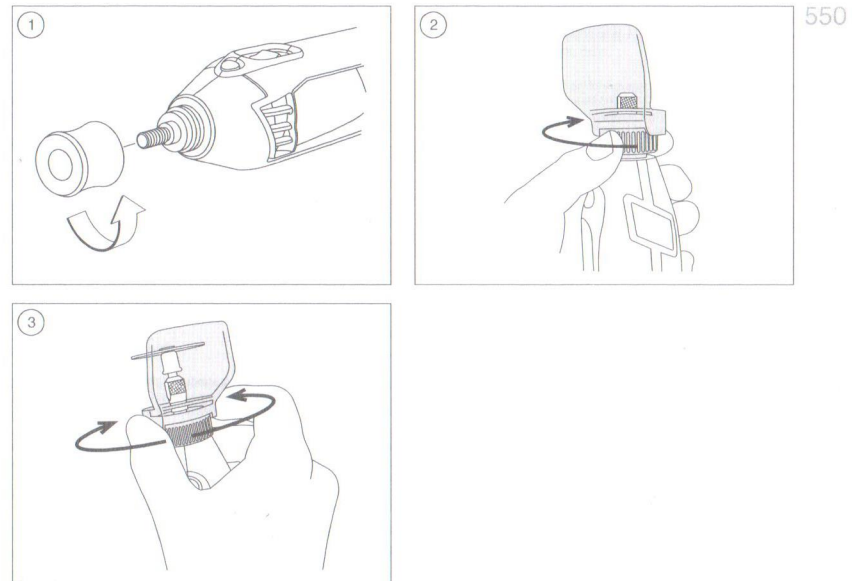
678

Figure 15: Attachment 678



575

Figure 16: Attachment 575



550

Figure 17: Attachment 550

i Puteți să vă dați seama după sunet și puteți simți dacă accesoriul dumneavoastră funcționează echilibrat. Pentru a remedia sau echilibra un accesoriu, trageți ușor înapoi pârghiile EZ Change™ și rotiți accesoriul cu 1/4 de cursă. Eliberați pârghiile și puneți unealta în funcțiune. Continuați în modul descris până ce reușiți o echilibrare perfectă.

UTILIZAREA ATAȘAMENTELOR

Unealta dumneavoastră Dremel 4200 poate fi echipată cu diferite atașamente care măresc funcționalitatea unelei dumneavoastră.

i Nu toate atașamentele enumerate mai jos sunt incluse în setul dumneavoastră. Folosiți numai accesoriile de performanță ridicate, testate Dremel! Puteți comanda atașamentele prin intermediul centrului de service Dremel, sau mergeți pe site-ul www.dremel.com pentru a vedea compatibilitatea atașamentelor și accesoriilor.

1. Utilizați axul flexibil (225) pentru lucrări migăloase, de precizie sau pentru locurile cu acces dificil. Consultați figura 11.

i Pentru a obține performanțele optime, înainte de utilizare, lăsați noul dumneavoastră ax flexibil să funcționeze timp de două minute, atașat la unealta multifuncțională în poziție verticală.

2. Utilizați atașamentul platformă de modelare Dremel (576) pentru a șlefui și poliza la unghiuri perfecte de 90 și 45 grade. Consultați figura 12.

3. Utilizați atașamentul mâner pentru detaliu (577) pentru a obține un control și mai bun asupra unelei dumneavoastră multifuncționale. Consultați figura 12.

4. Utilizați trusa de tăiere multifuncțională (565/566) pentru tăierea controlată a unei varietăți de materiale. Consultați figura 13.

5. Utilizați trusa de îndepărtare mortar de pe pereți și podea (568) pentru îndepărtarea mortarului de pe faianță și gresie. Consultați figura 14.

6. Utilizați dispozitivul pentru tăieri liniare și circulare (678) pentru a realiza orificii perfecte și tăieturi drepte. Consultați figura 15.

7. Utilizați dispozitivul de unghi-drept (575) pentru a utiliza accesoriile în unghi drept în locurile cu acces dificil. Consultați figura 16.

8. Utilizați atașamentul Comfort Guard pentru a vă proteja de praf și scântei. Consultați figura 17.

DESERVIREA

i Exersați prima dată pe deseurile de material pentru a vedea cum funcționează unealta.

i Unealta dumneavoastră multifuncțională funcționează cel mai bine dacă permiteți ca unealta, împreună cu accesoriile, atașamentele Dremel corecte și viteza să lucreze pentru dumneavoastră. În schimb, lăsați scula în rotație ușor pe suprafața de lucru și permiteți să atingă punctul în care doriți să începeți lucrul. Concentrați-vă asupra ghidării unelei în activitate aplicând o presiune foarte redusă. Creșterea presiunii sculei nu este măsura adecvată atunci când scula nu funcționează corespunzător. Încercați un accesoriu diferit sau modificați turația pentru a obține rezultatul dorit.

i De regulă, este mai bine să se execute o serie de treceri cu unealta, decât să se efectueze întreaga lucrare la o singură trecere. O atingere fină vă asigură un control mai bun și reduce șansele unei erori.

PRINDEREA UNELTEI

Construcția unelei este simetrică și are multe posibilități de prindere moi. Unealta poate fi ținută în mod confortabil în multe poziții.

! Totdeauna țineți unealta astfel încât să aveți fața ferită de aceasta. Accesoriile se pot defecta în timpul utilizării și pot fi proiectate atunci când ating o viteză mare.

! Nu acoperiți cu mâna fanțele de aerisire atunci când țineți unealta. Blocarea fanțelor de aerisire poate duce la supraîncălzirea motorului.

1. Înainte de a utiliza unealta obișnuiți-vă cu ea ținând-o în mână și simțindu-i greutatea și echilibrul.
2. Prindeți unealta ca pe un creion între degetul mare și arătător pentru a avea cel mai bun control asupra ei la lucrările precise. Consultați figura 6.
3. Pentru operațiile mai dificile, cum ar fi șlefuirea și tăierea, utilizați priză de „golf”. Consultați figura 7.

ALIMENTAREA UNELTEI CU CURENT

Unealta este cuplată (ON) și decuplată (OFF) cu ajutorul întrerupătorului de cuplare-decuplare de la partea superioară a carcasei motorului.

1. Introduceți ștecărul în priză.
2. Cuplați unealta (ON) prin împingerea în față a întrerupătorului de cuplare-decuplare.
3. Decuplați unealta (OFF) prin împingerea în spate a întrerupătorului de cuplare-decuplare.

! Nu puneți niciodată jos scula electrică înainte ca dispozitivul de lucru să se fi oprit complet. Accesoriul rotativ poate ajunge în contact cu suprafața de sprijin, fapt care vă poate face să pierdeți controlul asupra sculei electrice.

REGLAREA VITEZEI CORECTE

Unealta dumneavoastră este prevăzută cu o rozetă pentru controlul turației. Puteți regla viteza de funcționare poziționând selectorul pe / sau între oricare dintre valorile de setare.

Poziție pentru setarea întrerupătorului	Domeniul de reglarea a vitezei (rpm)	Clasificarea
5	5.000	Turație redusă
10	10.000	
15	15.000	
20	20.000	Turație mare
25	25.000	
30	30.000	
33	33.000	

! Pentru viteza maximă consultați specificațiile tehnice ale accesoriilor (online sau pe ambalaj). Nu utilizați periile de sârmă la viteza maximă. La viteză mare firele de sârmă pot fi aruncate afară din perii.

1. Utilizați o turație redusă (15.000 rpm sau mai puțin) atunci când:
 - a. Șlefuiți, șlefuiți cu disc de piele sau pâslă și curățați cu o perie de sârmă.
 - b. Șlefuirea cu accesoriile de șlefuire cu pâslă.
 - c. Lucrul cu materialele care pot fi avariate de temperatura mare generată de viteza ridicată. Unele materiale se aprind sau se topesc la temperatură joasă.

2. Utilizați viteze mari pentru lemnul de esență tare, metale și sticlă și pentru găurire, gravare, tăiere, frezare și rindeluire.

i Dacă un disc de tăiere al oțelului, de mare viteză, începe să vibreze, acest fapt indică, în general, că turația este prea scăzută.

3. Alumiuniu, aliajele de cupru, aliajele de plumb, aliajele de zinc și staniul se taie la viteze diferite, în funcție de tipul tăieturii.

i Utilizați parafină sau un lubrifiant adecvat (nu apă) la nivelul unelei tăietoare pentru a împiedica aderența materialului la dinții tăietorii.

ÎNTREȚINEREA ȘI REPARAREA

! Deconectați întotdeauna unealta de la sursa de alimentare cu curent înainte de a face orice fel de reglări, de a schimba accesoriile, activități de service, curățare, etc. Aceasta reduce riscul de pomire accidentală a unelei.

! Încredințați unealta electrică pentru reparare numai personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale. Recomandăm ca toate lucrările la scula electrică să fie executate la un centru de service Dremel. Acestea vă asigură securitatea unelei. Lucrările de întreținere executate de persoane neautorizate pot avea ca urmare legarea incorectă a cablajului și componentelor interne, ceea ce poate conduce la accidente grave.

i Puteți doar verifica și înlocui periile de cărbune. În interiorul unelei nu există componente care necesită întreținere.

CURĂȚAREA

1. Curățați cu aer comprimat uscat orificiile de ventilație, întrerupătorul și pârghiile sculei.

! Nu curățați scula prin introducerea în orificii a unor obiecte cu vârf ascuțit.

! Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii.

2. Curățați carcasa sculei cu o cârpă umedă.

! Nu curățați unealta cu agenți de curățare și solvenți, cum ar fi benzina, tetraclorura de carbon, solvenți clorurați de curățare, amoniac și detergenți casnici care conțin amoniac. Aceștia pot avaria componentele din plastic.

ÎNTREȚINEREA PERIILOR COLECTOARE

Pentru a păstra randamentul maxim al motorului, examinați periile după fiecare 40-50 de ore de funcționare. Verificați de asemenea periile atunci când unealta funcționează neregulat, pierde putere sau scoate zgomote neobișnuite.

! Utilizarea unelei cu perii uzate va produce avarii permanente în motor. Folosiți numai perii de schimb originale Dremel.

1. Scoateți unealta din priză și puneți-o pe o suprafață curată.
2. Scoateți cele două capace ale periilor cu ajutorul capătului șurubelniță al cheii fixe. Consultați figura 8.
3. Scoateți cele două perii din unealtă trăgând arcurile de care sunt atașate. Consultați figura 9.
4. Verificați periile. Dacă o perie este mai scurtă de 3 mm și/sau dacă suprafața periei este aspră sau poroasă, înlocuiți peria de cărbune cu una nouă.
 - a. Scoateți arcul de la perie.
 - b. Aruncați vechea perie și atașați arcul la o nouă perie.
- i** Chiar dacă numai una din perii este uzată, înlocuiți ambele perii, pentru o funcționare mai bună a sculei.
5. Introduceți la loc în unealtă periile de cărbune (cu arc). Peria se va putea introduce înapoi în unealtă doar într-un singur mod.
6. Montați capacele periilor prin strângerea lor în sens orar. Pentru strângere folosiți cheia, dar aveți grijă să nu strângeți exagerat!
7. Consultați Prima utilizare pentru a începe să utilizați unealta din nou.

REPARARE ȘI GARANȚIE

ÎN INTERIOR NU EXISTĂ COMPONENTE CARE POT FI REPARATE DE UTILIZATOR. Garanția pentru acest produs DREMEL este stabilită în conformitate cu reglementările legale specifice fiecărei țări; Se exclude de la garanție avarii provocate prin uzură, suprasolicitare, mănuierea necorespunzătoare sau lipsa unei întrețineri corespunzătoare. În caz de reclamație, expediți furnizorului dvs. scula demontată sau încărcătorul și doada achiziționării.

CONTACT DREMEL

Pentru mai multe informații despre sortimentele Dremel, suport și telefon suport clienți, vizitați pagina www.dremel.com.

Dremel Europe, P.O. Box 3267, 4800 DG Breda, Olanda

MEDIU

ELIMINAREA

Sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

NUMAI PENTRU ȚĂRILE CE



Nu aruncați sculele electrice în gunoii menajer! Conform Directivei Europene 2002/96/CE privind mașinile și aparatele electrice și electronice uzate și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz trebuie colectate separat și direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

SPECIFICAȚII GENERALE

Tensiune nominală	230-240 V, 50-60 Hz
Putere nominală	175 W
Viteză nominală (n)	33.000 RPM
Dimensiuni pensetă	0,8 mm, 1,6 mm, 2,4 mm, 3,2 mm
 Clasa a II-a de construcție	Unelte cu izolație dublă

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

ВВЕДЕНИЕ

Спасибо, что приобрели многофункциональный инструмент Dremel, дающий максимальную производительность при выполнении точных и сложных задач. Этот продукт был разработан для множества пользователей Dremel, которые увлеченно используют свой многофункциональный инструмент каждый день, принимая во внимание их желания и требования. Вы оцените широкий спектр задач, для которых с легкостью подходит это многофункциональный инструмент.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Многофункциональный инструмент Dremel представляет собой высококачественный точный инструмент, позволяющий вам выполнять различные работы. Этот многофункциональный инструмент предназначен для применения в качестве шлифовальной машины, резчика, машины для гравировки, шлифовальной машины с наждачной бумагой или проволочной щеткой, и чистящей/полировочной машины или отрезной машины. В нашем онлайн-каталоге вы можете ознакомиться с широким выбором оригинальных принадлежностей и приставок Dremel, которые вы можете использовать.

Dremel 4200 это ПЕРВЫЙ многофункциональный инструмент, принадлежности к которому легко заменяются без использования ключа. В нем используется полностью интегрированный рычажный механизм, фиксирующий принадлежности. Кроме того, инструмент оборудован высокопроизводительным двигателем с электронной обратной связью, что позволяет инструменту поддерживать уровень оборотов под нагрузкой. Это также обеспечивает плавный запуск, что снижает биение, которое может возникнуть при запуске с большим моментом вращения.

КОНСТРУКЦИЯ

См. рис. 1.

- a. Защитный колпачок
- b. Выключатель
- c. Крышка щеток
- d. Регулятор скорости вращения
- e. Шнур питания

- f. Подвесной кронштейн
- g. Вентиляционные отверстия
- h. Рычаги EZ Change
- i. Патрон EZ Change
- j. Цанга

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ



ПРОЧИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ



ВНИМАНИЕ



ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ СЛУХА



ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ГЛАЗ



ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОТИВОПЫЛЕВЫЙ РЕСПИРАТОР



КОНСТРУКЦИЯ КЛАССА II



ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

a. Прочтите все инструкции и предупреждения по безопасности. Несоблюдение этих инструкций и мер безопасности может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьезных травм.

b. Сохраните инструкции и предупреждения для последующего использования. Термин «электрический инструмент» во всех предупреждениях относится к электрическим инструментам, работающим от электросети (проводным) или от батарей (беспроводным).

ВНИМАНИЕ БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

a. Рабочее место следует содержать в чистоте и порядке. Беспорядок на рабочем месте и его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.

b. Запрещается пользоваться электроинструментами во взрывоопасной среде, в которой находятся воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.

Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или газов.

c. При работе с электроинструментом не подпускайте близко детей и посторонних. Невнимательность во время работы может привести к потере контроля над инструментом.

ВНИМАНИЕ ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СИСТЕМ

a. Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Запрещается модифицировать штепсельную вилку. Запрещается применять адаптеры для штепсельных вилок электроинструментов с защитным заземлением. Немодифицированные штепсельные вилки и соответствующие штепсельные розетки снижают риск поражения электрошоком.

b. Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, например трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении тела увеличивается риск поражения электрическим током.

c. Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. При попадании воды в электроинструмент повышается риск поражения электрическим током.

d. Используйте кабель только по назначению. Никогда не используйте кабель электроинструмента для его переделки, подтягивания или выключения вилки из розетки. Защищайте кабель от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.

Поврежденный или слухестнутый кабель повышает риск поражения электрическим током.

e. При работе с электроинструментом вне помещений необходимо использовать соответствующий удлинитель.

Использование кабеля, подходящего для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

f. Если невозможно избежать использования электроинструмента в условиях влажной среды, используйте блок питания с автоматическим выключателем, имеющим функцию защиты при утечке в землю (ELCB). Использование устройства защиты от утечки в землю снижает риск электрического поражения.

ВНИМАНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

a. Будьте внимательны. Следите за своими действиями при работе с электроинструментом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь под влиянием наркотиков, спиртных напитков или лекарств. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

b. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства индивидуальной защиты, как противопыльные респираторы, защитная обувь с нескользкой подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, соответствующие виду выполняемых работ, снижают риск получения травм.

c. Принимайте меры для предотвращения случайного включения электроинструмента. Перед тем как подключиться к источнику питания и/или батарее, а также при подъеме или перемещении, убедитесь, что электроинструмент выключен. Перед транспортировкой электроинструмента отключайте источник питания, а переноса инструментом, не держите палец на выключателе. Несоблюдение этих мер может привести к несчастному случаю.

d. Прежде чем включить электроинструмент, уберите инструменты и ключи, которые использовались для его настройки. Инструменты или ключи, находящиеся во вращающейся части электроинструмента, могут привести к травмам.

e. Во время работы не вытягивайте инструмент слишком далеко. Всегда занимайте устойчивое положение и держите равновесие. Благодаря этому электроинструмент лучше контролируется в нестандартных ситуациях.

f. Используйте спецодежду. Не надевайте широкоую одежду и украшения. Волосы, одежда и перчатки должны находиться на достаточном расстоянии от движущихся элементов. Широкая одежда, длинные волосы или украшения могут быть затянуты вращающимися частями электроинструмента.

g. Если устройства поставляются с пылеотсасывающими и пылесборными системами, проверяйте правильность их присоединения и использования. Использование этих систем снижает опасность воздействия пыли.

ВНИМАНИЕ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

a. Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструменты только в соответствии с их назначением. Эффективность и безопасность

электроинструмента будет максимальной при осуществлении работ с рекомендуемой скоростью.

b. Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент, который невозможно включить или выключить при помощи выключателя, является опасным, его необходимо отремонтировать.

c. Перед наладкой инструмента и заменой насадок, а также по окончании работы вытаскивайте штепсельную вилку из розетки и выньте аккумулятор. Данная мера предосторожности предотвращает случайное включение инструмента.

d. Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей. Не давайте электроинструмент тем, кто не знает, как его использовать, или не ознакомился с настоящими инструкциями. Электроинструмент в руках необученного человека представляет опасность.

e. Поддерживайте электроинструмент в рабочем состоянии. Проверяйте юстировку и сцепление движущихся частей электроинструмента, старайтесь вовремя обнаружить поломки и избегать повреждений, отрицательно влияющих на его работоспособность. Если инструмент поврежден, его необходимо отремонтировать до начала работы.

Неудовлетворительное обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

f. Следите за тем, чтобы режущий элемент оставался острым и чистым. Правильный уход за режущими элементами снижает вероятность заклинивания и упрощает их эксплуатацию.

g. Применяйте электроинструмент, насадки и прочие принадлежности в соответствии с настоящими инструкциями, учитывая условия эксплуатации и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента в целях, отличных от тех, для которых он предназначен, может привести к возникновению опасных ситуаций.

ВНИМАНИЕ РЕМОНТ

a. Ремонт электроинструмента должен осуществляться только квалифицированным персоналом и исключительно с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается сохранность безопасности электроинструмента.



УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОГО ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАТОЧКИ, ШЛИФОВКИ, ОЧИСТКИ ПРОВОЛОЧНОЙ ЩЕТКОЙ, ПОЛИРОВКИ И АБРАЗИВНОЙ РЕЗКИ

a. Настоящий электроинструмент предназначен для применения в качестве шлифовальной машины, шлифовальной машины с наждачной бумагой или проволочной щеткой, и полировочной машины, машины для резбы или отрезной машины. Учитывайте все предупреждающие указания, инструкции, иллюстрации и данные, которые Вы получите с электроинструментом. При несоблюдении нижеприведенных указаний возможно поражение электрическим током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм.

b. Не применяйте принадлежности, которые не предусмотрены изготовителем специально для настоящего электроинструмента и не рекомендуются им.

Только возможность крепления принадлежностей в Вашем электроинструменте не гарантирует еще его надежного применения.

c. Допустимое число оборотов для шлифовальных принадлежностей должно как минимум равным указанному

на электроинструменте максимальному числу оборотов.

Шлифовальные принадлежности, вращающиеся с большей, чем допустимо скоростью, могут разорваться.

d. Наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должны соответствовать мощности Вашего электроинструмента. Неправильно соразмеренными рабочими инструментами невозможно управлять в достаточной степени.

e. Шлифовальные круги, шлифовальные барабаны или любые другие принадлежности должны точно сидеть на шпинделе или цанге вашего электроинструмента. Принадлежности, не точно сидящие на шпинделе электроинструмента, вращаются с биением, сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.

f. Установленные на шпинделе шлифовальные круги, шлифовальные барабаны, резы или другие принадлежности должны быть полностью вставлены в цангу или патрон. Если шпиндель недостаточно хорошо удерживается и/или вылет диска слишком велик, установленный диск может отсоединиться и вылететь на большой скорости.

g. Не применяйте поврежденные рабочие инструменты. Каждый раз перед использованием проверяйте рабочие инструменты, такие как шлифовальные круги на сколы и трещины, шлифовальные тарелки на трещины, задиры или сильный износ, проволочные щетки на незакрепленные или поломанные проволоки. После падения электроинструмента или рабочего инструмента проверяйте последний на повреждения и при надобности установите неповрежденный рабочий инструмент. После контроля и закрепления рабочего инструмента, займите сами, и все находящиеся вблизи лица, положение за пределами плоскости вращения рабочего инструмента и включите электроинструмент на одну минуту на максимальное число оборотов. Поврежденные рабочие инструменты разрываются, в большинстве случаев, за это время контроля.

h. Применяйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от выполняемой работы применяйте защитный щиток для лица, защитное средство для глаз или защитные очки. Насколько уместно, применяйте противопылевой респиратор, средства защиты органов слуха, защитные перчатки или специальный фартук, которые защищают Вас от абразивных частиц и частиц материала. Глаза должны быть защищены от летающих в воздухе посторонних тел, которые возникают при выполнении различных работ. Респиратор или защитная маска органов дыхания должны задерживать возникающую при работе пыль. Длительное воздействие высокого уровня шума может привести к потере слуха.

i. Следите за тем, чтобы все лица находились на безопасном расстоянии к Вашему рабочему участку. Каждое лицо в пределах рабочего участка должно иметь средства индивидуальной защиты. Осколки детали или разорванных рабочих инструментов могут отлететь в сторону и стать причиной травм также и за пределами непосредственного рабочего участка.

j. Во время выполнения работ, при которых рабочий инструмент может попасть на скрытую электропроводку или на собственный шнур подключения питания, держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток. Контакт металлических частей инструмента с проводом, находящимся под напряжением, может вызвать появление напряжения на них и привести к поражению электрическим током.

k. Всегда крепко держите инструмент во время его запуска. Реактивный момент двигателя по мере его разгона до полной скорости может вызвать вращение инструмента.

l. Всегда при возможности используйте тиски для фиксации заготовки. Никогда при работе не держите небольшую заготовку в одной руке и инструмент в другой руке. Фиксация небольшой заготовки позволяет вам использовать обе руки для управления инструментом. Цилиндрические детали, такие как

штыри, трубы или тубинги могут иметь при резке тенденцию к вращению, что может вызвать заклинивание или вылет насадки.

п. Держите шнур подключения питания в стороне от вращающегося инструмента. Если Вы потеряете контроль над инструментом, то шнур подключения питания может быть перерезан или захвачен вращающейся частью и Ваша кисть или рука может попасть под вращающийся рабочий инструмент.

п. Никогда не выпускайте электроинструмент из рук, пока рабочий инструмент полностью не остановится. Вращающийся рабочий инструмент может зацепиться за опорную поверхность и Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

о. После смены насадок или выполнения каких-либо настроек убедитесь, что гайка цанги, патрон или любые другие регулировочные приспособления надежно затянуты. Плохо закрепленные регулировочные приспособления могут неожиданно сместиться, вызывая потерю контроля, плохо закрепленные вращающиеся детали могут вылететь, причиняя травмы.

р. Выключайте электроинструмент при транспортировании. Ваша одежда может быть случайно захвачена вращающимся рабочим инструментом и последний может нанести Вам травму.

с. Регулярно очищайте вентиляционные прорези Вашего электроинструмента. Вентилятор двигателя затягивает пыль в корпус и большое скопление металлической пыли может привести к электрической опасности.

г. Не пользуйтесь электроинструментом вблизи горючих материалов. Искры могут воспламенить эти материалы.

с. Не используйте принадлежности, требующие применение жидких охлаждающих средств. Применение воды или других жидких охлаждающих средств может привести к поражению электротоком.

т. Используйте полностью развернутые и безопасные удлинители, рассчитанные на ток не менее 5 А.

ВНИМАНИЕ ОБРАТНЫЙ УДАР И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Обратный удар — это внезапная реакция в результате заедания или блокирования вращающегося рабочего инструмента, например шлифовального круга, шлифовальной ленты, проволочной щетки и т. д. Заедание или блокирование ведет к резкому останову рабочего инструмента. При этом неконтролируемый электроинструмент приходит в движение в направлении, противоположном направлению вращения рабочего инструмента. Например, если шлифовальный круг заест или заблокирует в детали, то кромка шлифовального круга, которая погружается в деталь, может врезаться в деталь, круг будет заторможен и в результате выскакивает из детали или возникает обратный удар. При этом шлифовальный круг движется на оператора или от него, в зависимости от направления вращения круга на месте блокирования. При этом шлифовальный круг может разломаться. Обратный удар является следствием неправильного использования электроинструмента или ошибки оператора. Его можно предотвратить подходящими мерами предосторожности, описанными ниже.

а. Крепко держите электроинструмент и займите Вашим телом и руками положение, в котором Вы можете противодействовать обратным силам. Оператор может подходящими мерами предосторожности противодействовать обратным и реакционным силам.

б. Особенно осторожно работайте на углах, острых кромках и т. д. Предотвращайте отскок рабочего инструмента от детали и его заклинивание. Вращающийся рабочий инструмент склонен на углах, острых кромках и при отскоке к заклиниванию. Это вызывает потерю контроля или обратный удар.

с. Не подсоединяйте зубчатое режущее полотно. Такие рабочие инструменты часто становятся причиной обратного удара или потери контроля над электроинструментом.

д. Всегда вводите рабочий инструмент в материал с той же стороны, откуда режущая кромка выходит из материала (что является тем же направлением, куда вылетают обрезки).

Подача инструмента в неправильном направлении вызывает выход режущей кромки инструмента с уходом вверх из заготовки и толчок инструмента в этом направлении.

е. При использовании зачистных кругов, отрезных дисков, высокоскоростных резцов или резцов из карбида вольфрама всегда надежно фиксируйте заготовку. При незначительном изгибе этих принадлежностей в разрезе происходит их заклинивание, и может возникнуть обратный удар. Когда отрезной диск заклинивает, он обычно разрушается. При заклинивании зачистного круга, высокоскоростного резца или резца из карбида вольфрама они могут вылететь из разреза, и вы можете потерять контроль над инструментом.

ВНИМАНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ШЛИФОВАНИЮ И ОТРЕЗАНИЮ

а. Применяйте допущенные исключительно для вашего электроинструмента типы дисков и только для рекомендованных вариантов применения. Например: никогда не шлифуйте боковой поверхностью отрезного диска. Отрезные диски предназначены для съема материала крошкой. Боковые силы на этот абразивный инструмент могут сломать его.

б. Для резбовых абразивных конусов и вкладышей используйте только неповрежденные дисковые шпиндели с незатупованным боковым фланцем подходящего размера и длины. Подходящие шпиндели снижают вероятность поломки.

с. Предотвращайте блокирование отрезного диска и повышенное усилие прижатия. Не выполняйте слишком глубокие резы. Перегрузка отрезного диска повышает нагрузку и склонность к перекосу или заклиниванию диска в резе, увеличивая возможность обратного удара или поломки абразивного инструмента.

д. Не помещайте руки перед вращающимся отрезным диском и за ним. Если вы ведете отрезной диск по заготовке от себя, то в случае обратного удара электроинструмент с вращающимся диском может отскочить прямо на вас.

е. При заклинивании отрезного диска или при перерыве в резке выключите электроинструмент и дайте диску спокойно остановиться. Никогда не пытайтесь вынуть еще вращающийся отрезной диск из реза, так как это может привести к обратному удару. Установите и устранили причину заклинивания или задира диска.

ф. Не включайте повторно электроинструмент пока абразивный инструмент находится в детали. Дайте отрезному диску развить полное число оборотов, перед тем как Вы осторожно продолжите резание. В противном случае диск может завест, выскочить из детали или вызвать обратный удар.

г. Плиты или большие детали должны надежно лежать на опоре для снижения опасности обратного удара при заклинивании отрезного диска. Большие детали могут прогибаться под собственным весом. Деталь должна лежать на опорах с обеих сторон, как вблизи реза, так и по краям.

h. Будьте особенно осторожны при выполнении резов с погружением в стены или на других непросматриваемых участках. Погружающийся отрезной диск может при резании газопровода или водопровода, электрических проводов или других объектов привести к обратному удару.

ВНИМАНИЕ ОСОБЫЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ РАБОТ С ПРОВОЛОЧНЫМИ ЩЕТКАМИ

а. Имейте в виду, что проволочные щетки теряют проволоки также и при нормальной работе. Не перегружайте проволоки чрезмерным усилием прижатия. Отлетающие куски проволоки могут легко проникнуть через тонкую одежду и/или кожу.

б. Перед использованием щеток дайте им прокрутиться на рабочей скорости минимум одну минуту. В это время никто не должен находиться перед щетками. Плохо закрепленные щетинки или проволоки отделятся от щетки во время проработки.

с. Направьте вылет этих элементов вращающейся щетки в сторону от вас. Небольшие частицы и куски проволоки могут вылетать с большой скоростью при работе с этими щетками и могут попасть на вас.

ПОДГОТОВКА

! Всегда отключайте инструмент от источника питания перед любой регулировкой, заменой принадлежностей, обслуживанием, чисткой и т. д. Это снижает риск случайного включения инструмента.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Графитовые щетки, установленные в вашем инструменте, рассчитаны на длительное использование. Для того чтобы подготовить щетки к работе, запустите инструмент на полной скорости и дайте ему поработать вхолостую около 5 минут. Эта процедура поможет "усадить" щетки и увеличить срок службы инструмента.

ЗАМЕНА ЦАНГИ

Для вашего многофункционального инструмента доступно четыре различных размера цанг для соответствия хвостовикам различных размеров. Всегда используйте цангу, соответствующую размеру хвостовика используемой принадлежности. Никогда не пытайтесь вставить хвостовик большего размера в цангу меньшего размера. Размер цанги обозначается кольцами, расположенными на ее задней части. См. рис. 2.

- Цанга 3,2 мм / 1/8 дюйма без колец
- Цанга 2,4 мм / 3/32 дюйма с тремя кольцами (не входит в комплект)
- Цанга 1,6 мм / 1/16 дюйма с двумя кольцами (не входит в комплект)
- Цанга 0,8 мм / 1/32 дюйма с одним кольцом (не входит в комплект)

i Используйте только специализированные цанги 4200. Вы можете заказать цанги через сервисный центр Dremel или на сайте www.dremel.com.

1. Снимите цангу (J) с патрона EZ Change™ (I). См. рис. 3 и 4.
 - а. Используйте игловидные пальцы, чтобы слегка отжать палец (L) цанги пока он не освободится от фиксации (K).
 - б. Оттяните назад (разблокировка) и удерживайте оба рычага EZ Change™.
 - с. Вытащите цангу из патрона.
 - д. Отпустите рычаги EZ Change™.
2. Установите новую цангу, полностью вставив узкий конец новой цанги в патрон EZ Change™.

i Для полной установки пальцы цанги (L) должны быть выровнены по стопорам (K) патрона EZ Change™.

СМЕНА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Ваш инструмент Dremel 4200 оборудован механизмом EZ Change™. Он позволяет быстро и просто заменять принадлежности без использования ключа.

i Используйте только проверенные, высокопроизводительные принадлежности Dremel! Вы можете заказать принадлежности через сервисный центр Dremel или на сайте www.dremel.com.

i Используйте систему EZ Speedclic чтобы быстро устанавливать и отсоединять принадлежности EZ Speedclic. См. рис. 10.

! Не трагайте рычаги EZ Change™ во время работы инструмента, так как насадка может вылететь.

1. Извлеките принадлежность. См. рис. 5.
 - а. Насколько возможно потяните назад и зафиксируйте оба рычага EZ Change™ (1).

- б. Извлеките принадлежность (2).
2. Установите принадлежность. См. рис. 5.
 - а. Насколько возможно потяните назад и зафиксируйте оба рычага EZ Change™ (1).
 - б. Вставьте принадлежность в цангу насколько возможно глубже (2), чтобы минимизировать биение и разбалансировку.
 - с. Отпустите рычаги EZ Change™ (3).
 - д. Прижмите рычаги EZ Change™ к передней части (фиксация), чтобы полностью закрепить насадку.

! Убедитесь, что насадка закреплена должным образом. Плохо закрепленные принадлежности могут неожиданно сдвинуться или отсоединиться, вызывая потерю управления. Всегда используйте цангу, соответствующую размеру хвостовика используемой принадлежности.

! Если во время работы происходит проскальзывание принадлежности, инструмент подлежит ремонту.

- е. Вам и всем находящимся вблизи лицам необходимо занять положение за пределами плоскости вращения рабочего инструмента и включить многофункциональный инструмент на одну минуту на максимальное число оборотов. Поврежденные рабочие инструменты разрезаются в большинстве случаев во время проверки.

i По звуку и ощущению можно определить, отбалансирована ли принадлежность. Чтобы отрегулировать или отбалансировать принадлежность, слегка оттяните рычаги EZ Change™ и поверните принадлежность на 1/4 оборота. Отпустите рычаги и включите инструмент. Для достижения наилучшего баланса продолжайте аналогичные процедуры.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДОК

Dremel 4200 можно оборудовать различными насадками, которые расширяют функциональные возможности вашего инструмента.

i Не все указанные ниже насадки входят в ваш комплект. Используйте только проверенные, высокопроизводительные насадки Dremel! Вы можете заказать насадки через сервисный центр Dremel или посетить сайт www.dremel.com. Для получения информации о совместимости насадок и принадлежностей.

1. Используйте гибкий вал Flexible Shaft (225) для точной, аккуратной работы или для труднодоступных мест. См. рис. 11.
- i** Для оптимальной производительности дайте вашему новому гибкому валу перед использованием прокрутиться в вертикальном положении на высокой скорости в течение двух минут.
2. Используйте формовочную платформу Dremel Shaping Platform (576) для шлифовки под точными углами в 90 и 45 градусов. См. рис. 12.
3. Используйте рукоятку Dremel Detailer's Grip (577) для улучшенного контроля вашего многофункционального инструмента. См. рис. 12.
4. Используйте универсальный набор для резки Multipurpose Cutting Kit (565/566) для управляемой резки различных материалов. См. рис. 13.
5. Используйте комплект для удаления цемента со стен и пола Wall & Floor Grout Removal Kit (568) для удаления цемента между плитками стен или пола. См. рис. 14.
6. Используйте линейный и циркулярный резец Line & Circle Cutter (678) для создания идеальных отверстий и прямых резов. См. рис. 15.
7. Используйте приспособление Right Angle Attachment (575) для применения принадлежностей под прямым углом в труднодоступных местах. См. рис. 16.
8. Используйте приспособление Comfort Guard Attachment для защиты от пыли и искр. См. рис. 17.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

i Сначала потренируйтесь на обрезках, чтобы понять, как работает инструмент.

i Ваш многофункциональный инструмент работает лучше с верно выбранной скоростью и оригинальными принадлежностями и приставками Dremel. Подводите инструмент к обрабатываемой поверхности аккуратно, чтобы почувствовать контакт с точкой, с которой начнется работа. Следите за движением инструмента вдоль заготовки, прилагая лишь минимальные усилия. Если инструмент по вашему мнению не режет должным образом, увеличивать давление на него не следует. Для достижения требуемого результата попробуйте использовать другую приставку или выберите другую скорость.

i Результат будет лучше, если распределить процесс на несколько этапов. Деликатный подход к работе — это залог лучшего контроля и точного результата.

КАК ПРАВИЛЬНО ДЕРЖАТЬ ИНСТРУМЕНТ

Инструмент имеет симметричную конструкцию и мягкую оболочку. Инструмент может комфортно удерживаться во многих положениях.

! Всегда держите инструмент на расстоянии от лица. Принадлежности могут наносить повреждения при работе и могут вылететь из инструмента при увеличении скорости.

! Не закрывайте вентиляционные отверстия рукой во время работы. Блокировка этих отверстий может привести к перегреву двигателя инструмента.

1. «Почувствуйте» инструмент перед использованием, держа его в руке и ощущая его массу и баланс.
2. Удерживайте инструмент как карандаш между большим и указательным пальцами для лучшего контроля при тонкой работе. См. рис. 6.
3. Используйте двусторонний захват для выполнения сложных работ, таких как, например, шлифование или отрезание. См. рис. 7.

ВКЛЮЧЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Инструмент включается и выключается переключателем, находящимся в верхней части корпуса электродвигателя.

1. Вставьте вилку электропитания в розетку.
2. Включите инструмент, сдвинув выключатель вперед.
3. Выключите инструмент, сдвинув выключатель назад.

! Никогда не выпускайте электроинструмент из рук, пока рабочий инструмент полностью не остановится. Вращающийся рабочий инструмент может зацепиться за опорную поверхность, и вы можете потерять контроль над ним.

УСТАНОВКА ПРАВИЛЬНОЙ СКОРОСТИ

Инструмент оснащен регулятором скорости вращения. Вы можете регулировать скорость во время работы, выбрав необходимое положение на регуляторе.

Положение переключателя	Диапазон скоростей (об/мин)	Ограничение
5	5 000	Низкая скорость
10	10 000	
15	15 000	
20	20 000	
25	25 000	Высокая скорость
30	30 000	
33	33 000	

! За информацией о максимальной скорости обратитесь к техническому описанию принадлежностей (онлайн или

в комплекте). При работе с проволочными щетками не используйте высокую скорость. При высоких скоростях вращения проволока может вылететь из держателя.

1. Используйте низкую скорость (15 000 об/мин и менее) при:
 - a. полировке, шлифовке и чистке с помощью проволочной щетки;
 - b. полировке при помощи войлочных полировальных приспособлений;
 - c. работе с материалами, которые могут быть повреждены теплом, возникающим при высоких скоростях вращения. Некоторые материалы возгораются и плавятся при низких температурах.

2. Используйте более высокие скорости для обработки твердых сортов древесины, металлов и стекла, для сверления, резки, отрезания, фрезерования и заточки, а также для выборки пазов в древесине.

i Если высокоскоростной стальной резец начинает вибрировать, это, как правило, означает, что выбрана слишком низкая скорость.

3. Резка алюминия, медных, свинцовых и цинковых сплавов, а также олова может производиться на разных скоростях, в зависимости от типа резки.

i Во избежание прилипания разрезаемого материала к зубьям режущего диска используйте для его смазки парафин или другой подходящий смазывающий материал (не воду).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

! Всегда отключайте инструмент от источника питания перед любой регулировкой, заменой принадлежностей, обслуживанием, чисткой и т.д. Это снижает риск случайного включения инструмента.

! Ремонт электроинструмента должен осуществляться только квалифицированным персоналом и с применением исключительно оригинальных запасных частей. Мы рекомендуем пользоваться для обслуживания инструмента услугами сервисного центра Dremel. Это обеспечит необходимый уровень безопасности при работе с инструментом. Выполнение техобслуживания инструмента услугами сервисного центра Dremel. Это обеспечит необходимый уровень безопасности при работе с инструментом. Выполнение техобслуживания неквалифицированными пользователями может привести к смещению внутренних проводов и компонентов, что может вызвать серьезную опасность.

i Вы можете только проверять и заменять графитовые щетки. Это единственные обслуживаемые компоненты инструмента.

ОЧИСТКА

1. Очистите вентиляционные отверстия, переключатель и рычаги инструмента при помощи сжатого сухого воздуха.

! Не очищайте инструмент, вставляя острые объекты через отверстие.

! Используйте защитные очки для глаз.

2. Очистите поверхность инструмента влажной тканью.

! Не очищайте инструмент моющими средствами и растворителями, такими как бензин, тетрагидрид углерода, хлорированные очищающие растворители, аммиак и бытовые моющие средства, содержащие аммиак. Они могут вызвать повреждение пластиковых частей инструмента.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ГРАФИТОВЫХ ЩЕТОК

Для того, чтобы постоянно поддерживать мощность двигателя на высоком уровне, проверяйте щетки на износ каждые 40-50 часов.

Также проверяйте щетки, если инструмент работает нестабильно, теряет мощность или издает необычные звуки.

! Использование двигателя с изношенными щетками выводит двигатель из строя. Используйте только оригинальные запасные щетки Dremel.

1. Отключите инструмент и поместите его на чистую поверхность.
2. Снимите две крышки щеток при помощи ключа. См. рис. 8.
3. Снимите две щетки с инструмента, отгнув фиксирующие пружины. См. рис. 9.
4. Осмотрите обе щетки. Если длина щетки составляет менее 3 мм и/или поверхность щетки неровная или покрыта углублениями, замените графитовую щетку на новую.
 - a. Снимите пружину с щетки.
 - b. Утилизируйте старую щетку и наденьте пружину на новую щетку.

i В случае износа одной щетки следует заменить обе, для сохранения максимальной производительности инструмента.

5. Установите графитовые щетки (с пружинами) обратно в инструмент.

Существует только одно положение, в котором щетка фиксируется в инструменте.

6. Установите обратно крышки щеток, вращая их по часовой стрелке.

Для затяжки используйте ключ, но не переусердуйте!

7. См. Первое использование для начала повторного использования инструмента.

СЕРВИС И ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ ОБСЛУЖИВАТЬСЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. На эту продукцию DREMEL распространяется гарантия в соответствии с законодательными положениями, принятыми в стране продажи и эксплуатации. Гарантия не распространяется на повреждения, возникающие в результате нормального износа, перегрузки, неправильной эксплуатации и обслуживания. В случае возникновения претензий инструмент или зарядное устройство следует отправить дилеру в неразобранном виде с документом, подтверждающим покупку у дилера.

КАК СВЯЗАТЬСЯ С КОМПАНИЕЙ DREMEL

Для получения дополнительной информации по ассортименту товаров Dremel, службе поддержки и технической поддержке по телефону посетите сайт www.dremel.com.

Dremel Europe, P.O. Box 3267, 4800 DG Breda, Нидерланды

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

УТИЛИЗАЦИЯ

Отслужившие свой срок электроинструменты, насадки и упаковки следует сдавать на экологически чистую рециркуляцию отходов.

ТОЛЬКО ДЛЯ СТРАН-ЧЛЕНОВ ЕС



Не выбрасывайте электроинструменты в коммунальный мусор!! Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕЭС о старых электрических и электронных инструментах и приборах, а также о претворении этой директивы в национальное право, отслужившие свой срок электроинструменты должны отдельно собираться и сдаваться на экологически чистую утилизацию.

SL

ОБЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение	230-240 В, 50-60 Гц
Номинальная мощность	175 Вт
Расчетная частота вращения (n)	33 000 об/мин
Диаметр цанги	0,8 мм, 1,6 мм, 2,4 мм, 3,2 мм
 Конструкция класса II	строительный инструмент с двойной изоляцией

PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL

PREDSTAVITEV

Zahvaljujemo se vam za nakup Dremel multifunkcijskega orodja, ki vam zagotavlja ultimativno učinkovitost kadar opravljate precizne in zapletene naloge. Proizvod je bil oblikovan za veliko Dremel uporabnikov, ki vneto uporabljajo svoja multifunkcijska orodja dnevno, na podlagi njihovih želja in specifikacij v mislih. Cenili boste veliko nalog, katere to multifunkcijsko orodje z lahkoto opravi.

SPLOŠNI OPIS

Multifunkcijsko orodje Dremel je visoko kakovostno orodje, ki vam omogoča opravljanje različnih opravil. Multifunkcijsko orodje se uporablja kot brusilec, rezkalnik, gravirnik, trosilec, žična krtača, čistilec/polirnik ali rezalec. Poglejte naš spletni katalog za široko paleto originalne Dremel dodatne opreme in dodatkov, ki jih lahko uporabljate.

Dremel 4200 je prvo multifunkcijsko orodje na katerem se z lahkoto menjavajo dodatki, brez da bi uporabljali ključ. Uporablja popolnoma integriran mehanizem ročic, ki oprimejo dodatno opremo. Kot dodatno, je multifunkcijsko orodje opremljeno z visoko učinkovitim motorjem z elektronsko povratno informacijo, ki omogoča orodju vzdrževanje hitrosti pri obremenitvah. Prav tako zagotavlja »mehak« zagon, ki zmanjšujejo napetost v primeru zagona z visokim navorom.

KONSTRUKCIJA

Glejte sliko 1.

- a. Pokrov ohišja
- b. Stikalo Vklp/lzklop
- c. Pokrov krtač
- d. Izbiralnik hitrosti
- e. Napajalni kabel
- f. Obešalniki
- g. Odprtine za prežračevanje
- h. EZ Zamenjalne ročice
- i. EZ Zamenjalna vpenjalna puša
- j. Okrov

UPORABLJENI SIMBOLI



PREBERITE TA NAVODILA



OPOZORILO



UPORABITE GLUŠNIKE



UPORABITE ZAŠČITO ZA OČI



UPORABITE PROTIPRAŠNO MASKO